

Thermostats électroniques pour ascenseurs.

Elektronischer Thermostat für Aufzüge.



UTILISATION

Les thermostats électroniques qui sont présentés dans cette feuille technique ont été conçus pour limiter la température de travail, afin d'assurer le bon fonctionnement des équipements installés dans les salles des machines des ascenseurs et de respecter ainsi les spécifications des normes européennes EN 81-1 et EN 81-2.

PRESTATIONS

Les prestations les plus importantes pour chacun des modèles présentés sont les suivantes:

AKO-54301

Modèle aux dimensions très réduites et conçu pour montage sur rail DIN, étant de ce fait approprié pour une installation à l'intérieur des tableaux de manœuvres.

Deux températures fixes, 5°C et 40°C, en accord avec les spécifications des normes, avec 3 indicateurs de fonctionnement pour une température correcte, supérieure à 40°C ou inférieure à 5°C. Le relais est connecté quand la température est correcte et se déconnecte quand elle est hors limites.

AKO-54302

Conçu pour un montage mural, il incorpore un thermomètre numérique qui indique en permanence la température dans la sonde.

Il dispose de deux points de réglage, un pour la température minimale et un autre pour la température maximale, entre lesquels le relais sera connecté. Quand le relais est connecté dans l'indicateur de température, la diode avec l'indication "ON" s'allume.

La sonde NTC aux faibles dimensions incluse dans les thermostats, incorpore 1,5 m de câble qui permet de l'installer à l'endroit le plus approprié.

ANWENDUNG

Die elektronischen Thermostate gemäß vorliegendem technischem Datenblatt wurden zur Begrenzung der Betriebstemperatur entwickelt mit dem Ziel, eine korrekte Funktion der installierten Anlagen in Maschinsälen von Aufzügen zu erreichen und zur Einhaltung der Forderungen der europäischen Normen EN 81-1 und EN 81-2.

LEISTUNGSMERKMALE

Die wichtigsten Leistungsmerkmale sind:

AKO-54301

Sehr geringe Abmessungen, ausgelegt für die Montage auf DIN-Schienen, besonders geeignet zur Montage in Schaltschränken.

Zwei festeingestellte Temperaturwerte von 5°C und 40°C entsprechend den Festlegungen in den Normen, mit drei Anzeigeelementen für die korrekte Temperatur, sowie für Temperaturen unter 5°C und über 40°C. Das Relais ist eingeschaltet, wenn die Temperatur im erforderlichen Bereich liegt, es ist abgeschaltet, wenn die Temperatur außerhalb der Grenzwerte liegt.

AKO-54302

Aufputzmontage mit Digitalthermometer, das ständig die Sondentemperatur anzeigt.

Es sind zwei Einstellpunkte vorgesehen, einer für die Minimal- und einer für die Maximaltemperatur, im Bereich zwischen den Grenzwerten ist das Relais eingeschaltet. Bei eingeschaltetem Relais leuchtet auf der Temperaturanzeige die LED "ON".

Der zum Lieferumfang des Thermostaten gehörende Temperaturfühler NTC mit geringen Abmessungen wird mit 1,5 m Anschlußkabel geliefert, das die Montage an dem hierfür geeignetsten Punkt ermöglicht.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Réf. de catalogue / Katalog Nr.	AKO-54301	AKO-54302
Alimentation / Speisespannung	24V \approx ±20%, 50/60Hz	230V \sim ±10%, 50/60Hz
Intensité nominale / Nennstrom	27mA \approx /47mA \sim	8,4mA
Intervalle de températures / Temperaturbereich	5 °C/40 °C	-50 °C à/bis +99 °C
Temp. ambiante de travail / Arbeitstemperatur	0 °C/50 °C	5 °C/50 °C
Sortie de relais / Relaisausgang	SPDT, 8A, 250V,	SPST, 16A, 250V,
Bornes / Klemmen	1mm ²	2,5mm ²
Montage / Montage	Rail DIN 43880	Mural / Aufputz
Dimensions nominales / Nennmaße	90x61x17,5mm	12x80x37mm
Degré de protection / Schutzgrad	IP2X	IP40
Boîtier matériau ABS / Gehäusematerial ABS	V0 (UL94)	
Sonde NTC / NTC-Fühler	AKO-14901	

Catégorie d'installation: II selon norme CEI 664

Isolement double entre alimentation, circuit secondaire et sortie de relais.

INSTRUCTIONS

CONTRÔLEUR

Le thermostat doit être installé dans un endroit protégé des vibrations, de l'eau et des gaz corrosifs, où la température ambiante ne dépasse pas les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques.

SONDE

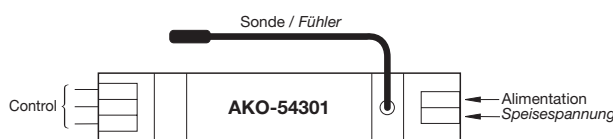
Pour que la lecture soit correcte, la sonde doit être installée dans un endroit sans influences thermiques étrangères à la température à mesurer ou à contrôler.

CONNEXION

Reportez-vous aux schémas sur les étiquettes de caractéristiques des appareils et aux instructions particulières pour chacun d'eux.

La sonde et son câble ne doivent jamais être installés dans des conduits avec les câbles de puissance, de contrôle ou d'alimentation.

Les circuits d'alimentation doivent être appropriés, pour le **AKO-54302** prévoir un interrupteur, de minimum 2A, 230V, à proximité de l'appareil. Les câbles doivent entrer par derrière et être du type H05VV-F 2x05 mm² ou H05V-K 1x05 mm².



ENTRETIEN

Nettoyez la surface du contrôleur à l'aide d'un chiffon doux, d'eau et de savon. N'utilisez ni détergent abrasif, ni essence, ni alcool, ni solvant.

Kategorie der Installation: II gemäss Norm. CEI 664

Doppelte Isolierung zwischen Speisespannung, Hilfskreis und Relaisausgang.

HINWEISE

STEUERGERÄT

Der Thermostat muß an einem gegen Erschütterungen, Wasser und korrosive Gase geschützten Ort installiert werden, an dem die Umgebungstemperatur nicht die in den technischen Daten genannten Grenzwerte überschreitet.

FÜHLER

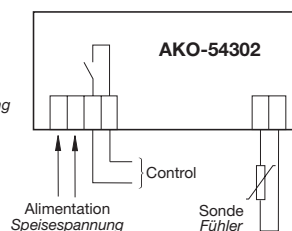
Zur Gewährleistung einer korrekten Anzeige muß der Temperaturfühler so angebracht werden, daß die zu messende oder zu steuernde Temperatur nicht durch thermische Fremdbeeinflussung verfälscht wird.

ANSCHLÜSSE

Siehe Schaltbild auf dem Typenschild, es sind die jeweiligen speziellen Hinweise zu beachten.

Der Temperaturfühler darf mit dem zugehörigen Kabel nicht in der Nähe von Starkstrom-, Steuer- oder Speisekabeln installiert werden.

Die Stromversorgungskreise müssen die geeigneten sein, für **AKO-54302** der Stromversorgungskreis muss mit einem Ausschalter von mindestens 2A, 230V, in der Nähe des Gerätes versehen sein. Die Kabel werden durch die Hinterseite eingeführt und müssen vom Typ H05VV-F 2x05 mm² oder H05V-K 1x05 mm² sein.



WARTUNG

Oberfläche des Kontrollgerätes mit einem weichen Tuch, Wasser und Seife reinigen. Keine scheuemden Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel verwenden.

AKO Electromecànica, S.A.L.

Av. Roquetes, 30-38

08812 S. PERE DE RIBES (Barcelona)

Tel. (34) 938 142 700

Fax (34) 938 934 054

Internet: www.ako.es

e-mail: ako@ako.es

✉ Apartado (P.O. Box), 5

08800 VILANOVA I LA GELTRÚ (Spain)